

АОУ ВО ДПО «ВИРО»

Центр непрерывного повышения профессионального мастерства
педагогических работников в городе Вологде

«ОДОБРЕНО»

на заседании экспертной рабочей группы
по предмету «Иностранный язык»
при РУМО по общему образованию

(Протокол № 1 от «27» 06.2023)

Методические рекомендации

**«Организация работы с несплошными текстами на уроках
английского языка»**

Автор-составитель

Анисимова Людмила Вадимовна,

методист сектора гуманитарного

и художественно-эстетического образования

ЦНППМПР в городе Вологде АОУ ВО ДПО «ВИРО»

2023 год

АННОТАЦИЯ

Согласно Примерной рабочей программе основного общего образования «Английский язык» для 5-9 классов образовательных организаций (одобрена Решением Федерального учебно-методического объединения по общему образованию, протокол 3/21 от 27.09.2021 г.) в содержание обучения учебному предмету «Английский язык» с 5 по 9 класс входит чтение несплошных текстов (таблиц, диаграмм) и понимание представленной в них информации.

Несплошной текст – это текст, включающий вербальные элементы (слова) и визуальный ряд (графики, диаграммы, таблицы, схемы), необходимый для понимания текста. Работая с такого вида текстами и информацией, которую они содержат, обучающиеся не только приобретают опыт анализа информации, но и изучают новую лексику.

Организация работы с несплошными текстами на уроках английского языка имеет свои особенности, поэтому важно разобрать классификацию несплошных текстов, описать методику работы с несплошными текстами, представить примеры готовых заданий. Используя материалы данной методической разработки, учителя английского языка приобретут опыт составления заданий к несплошным текстам, следовательно, вопрос разработки методических рекомендаций является актуальным.

Данная методическая разработка адресована учителям английского языка, работающим в 5-9 классах образовательных организаций Вологодской области.

Цель: оказание методической поддержки учителям английского языка в части разработки учебных материалов.

Элементом методической разработки является мультимедийная презентация, которая дополняет содержание. Презентация доступна по ссылке <https://disk.yandex.ru/i/hCo76718yqIO4A>

СОДЕРЖАНИЕ

1. Понятие «несплошной текст». Классификация несплошных текстов

Работа с текстом является ведущим видом деятельности на уроках иностранного языка. Через работу с текстом формируется читательская грамотность, как важнейший компонент функциональной грамотности, а само чтение становится смысловым, то есть осознанным, позволяющим извлекать из текста информацию в соответствии с учебной задачей.

Читательская грамотность предполагает умение работать с разными видами текстов. В связи с тем, что повседневная жизнь постепенно меняется, движется вперед, появляются новые технологии и явления, тексты для чтения также получают новую окраску. Помимо традиционных текстов, представленных в современных УМК по английскому языку, появляются новые виды, так называемые несплошные тексты.

Несплошной текст (нелинейный) – это текст, в котором информация может быть представлена как вербально, так и невербально. В качестве невербального элемента могут быть разные знаково-символические средства, такие как: таблицы, графики, диаграммы, информационные листы (расписания, прейскуранты, каталоги и др.), расписки (накладные, ваучеры, билеты), сертификаты (аттестаты, дипломы, свидетельства и др.), призывы и объявления (приглашения, повестки и др.), комиксы.

Основными видами несплошных текстов для чтения на английском языке являются:

- Диаграммы (показывают соотношение каких-либо элементов или показателей);
- Гистограммы (графическое представление количественных данных в виде столбцов, примыкающих друг к другу);
- Таблицы;
- Схемы;
- Графики (наглядное изображение с помощью линий, показывающие динамику каких-либо событий или явлений)

У каждого из таких видов несплошных текстов есть собственное название на английском языке, с которыми необходимо ознакомить обучающихся. Английские названия несплошных текстов представлены на рисунке 1.

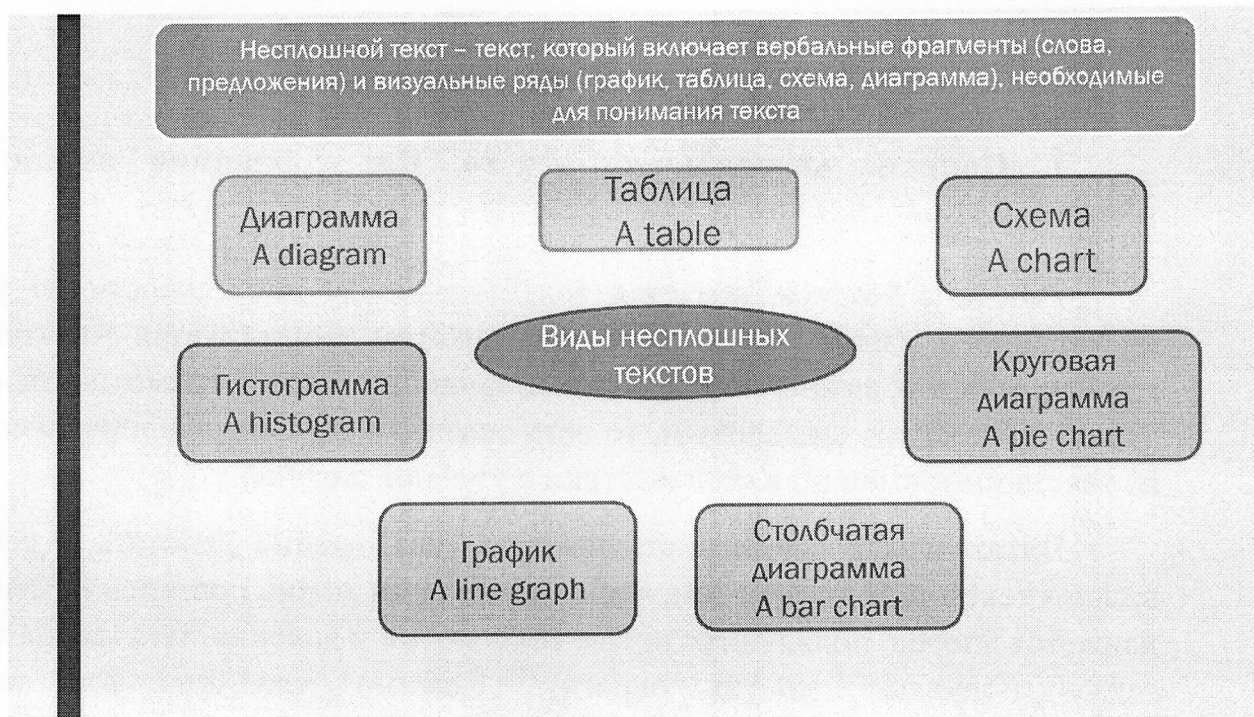


Рисунок 1. Виды несплошных текстов и их названия на английском языке

2. Методика работы с несплошным текстом

Методика работы с несплошными текстами на уроках английского языка имеет свои особенности. Поскольку сам несплошной текст значительно отличается от традиционного (линейного) текста, необходимо разобрать основные моменты, которые необходимо учитывать педагогу при разработке системы заданий. При работе с текстом у обучающихся формируются читательские умения. Читательские умения делятся на 4 большие группы:

- умение находить и извлекать информацию из текста;
- умение интегрировать и интерпретировать информацию;
- умение осмысливать и оценивать содержание и форму текста
- умение использовать информацию из текста

Читательские умения формируются последовательно на разных этапах чтения несплошного текста. Выделяют следующие этапы чтения:

- 1) прогнозирование содержания читаемого текста;
- 2) первичное знакомство с текстом;
- 3) работа с информацией текста;
- 4) использование информации из текста

Для разработки алгоритма работы с несплошным текстом необходимо более подробно раскрыть содержание каждого этапа чтения.

Прогнозирование содержания текста предполагает работу с заголовком текста, на основании которого делается предположение о тематике самого текста. Если название текста отсутствует, можно проанализировать внешнее оформление текста, сопроводительную иллюстрацию к нему (при наличии). Сделать это можно при помощи следующих фраз:

- Does the text have a title? Can you read and translate the title of the text? Can you suppose (suggest, guess) what is the text about, according to its title? Is there a picture to the text? What is depicted there?

Этап первичного знакомства с текстом направлен на ориентацию в структуре несплошного текста, что включает работу с названием диаграммы (таблицы, схемы) к тексту; определение единиц измерения, представленных в невербальном элементе; понимание условных обозначений и тд. Сделать это можно при помощи следующих фраз:

- Have a look at the table (diagram) and say: Which units of measurement are used? Does the table have a title? What kind of diagram is it? What kind of ... is used? Are there any ... in the table (diagram)?

Этап работы с информацией из текста направлен непосредственно на понимание информации, содержащейся в тексте, то есть понимание фактов, сравнение фактов, ранжирование информации, поиск данных, обобщение данных, преобразование информации, формулировка данных и тд. Сделать это можно при помощи следующих фраз:

- Have a look at the diagram (histogram, table, pie chart) and answer the following questions .../ find the following information .../ compare the number of ... with ...
- How many/how much ... are there in ...?

Этап использования информации из текста предполагает выражение мнения читателя, а также использование прочитанной информации для выполнения других учебных задач. Сделать это можно при помощи следующих фраз:

- How can you use the information from the (pie chart, graph, table) to ...?
- Is the given information important/useful/present-to-day/, to your mind?
- Tell about your life experience about ... using the information from the chart.

3. Примеры заданий для работы с несплошными текстами на уроках английского языка

Пояснительная записка

Основой материалов для составления заданий, представленных ниже, стало пособие «Отчет по результатам международного исследования PISA» 2018 года, изданное Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки. Главная задача исследования – установить, обладают ли подростки разных стран мира знаниями и умениями, необходимыми для их полноценного функционирования в современном мире. Исследование функциональной грамотности является дополнительной опцией этой организации. Оно проводилось 3 раза в 2012, 2015, 2018 годах. В последнем принимала участие Российская Федерация.

Информация данного пособия ценна в том плане, что результаты исследования представлены в виде различных диаграмм и гистограмм, то есть несплошными текстами. Сведения представляют результаты российских подростков в сравнении с результатами в странах Организации экономического сотрудничества и развития, в которую входят 38 стран, большинство – страны Евросоюза.

Система заданий, представленных ниже, может использоваться на уроках английского языка в 9 классе при изучении темы «Покупки. Карманные деньги». Для того, чтобы работа с заданиями не представляла сложности в языковом плане, обучающимся перед выполнением заданий необходимо ознакомиться с набором лексики к теме «Деньги. Финансы», многие слова должны быть обучающимся уже знакомы в рамках изучения темы «Покупки», но есть и такие, которые обучающимся могут быть незнакомы, лексика представлена на рисунке 2.

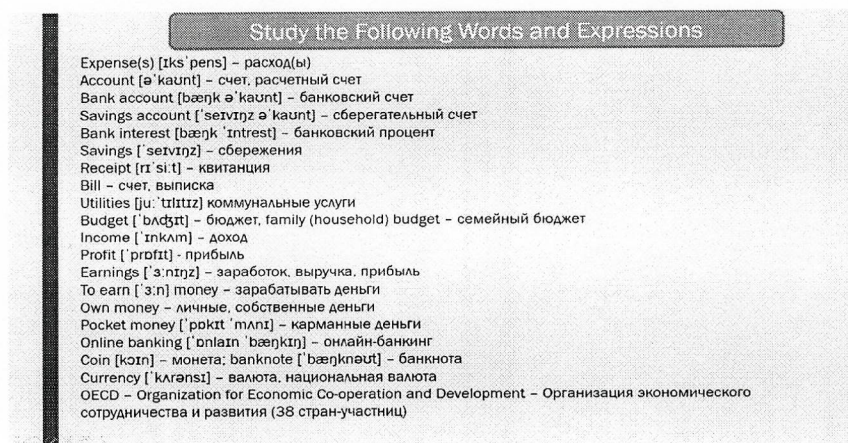


Рисунок 2. Лексический материал для выполнения заданий

Задание 1. Financial Activity of Russian Teenagers

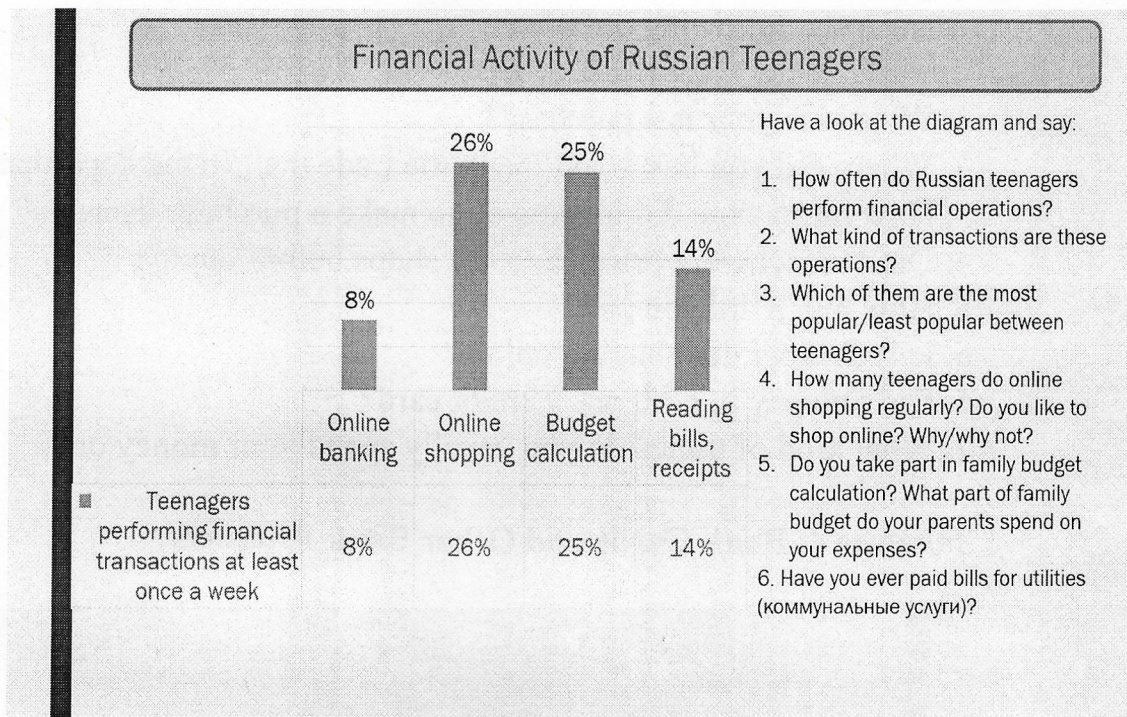


Рисунок 3. Диаграмма к заданию 1. «Финансовая активность российских подростков»

Задание 1 предлагает работу с диаграммой «Финансовая активность российских подростков». На ней представлены в процентном соотношении те основные финансовые операции, которые выполняют подростки в повседневной жизни. Вначале необходимо обратить внимание обучающихся на название диаграммы, перевести название на русский язык, спросить, что относится к финансовым операциям:

- Have a look at the diagram. How is it called? What kind of operations are called financial operations? (find their names in the diagram)

После первичного знакомства с диаграммой, обучающимся можно предложить ответить на вопросы. Все вопросы представлены на слайде на английском языке, среди вопросов есть те, которые относятся непосредственно к информации диаграммы (вопросы 1-4), а вопросы 4-6 предполагают в качестве ответа личную информацию об обучающемся, такую, как участвует ли он в подсчете семейного бюджета, платил ли он когда-нибудь за коммунальные услуги, любит ли делать покупки в интернете (почему да, нет). Учитель может задать фронтальные дополнительные вопросы отдельным учащимся о том, какие финансовые операции они выполняют (могут быть другие, не представленные на слайде), как часто, какие из них приносят удовольствие, а какие являются рутинной, тем самым создается ситуация

спонтанной устной речи, что способствует развитию языковых навыков обучающихся.

Задание 2. Sources of Money for Teenagers

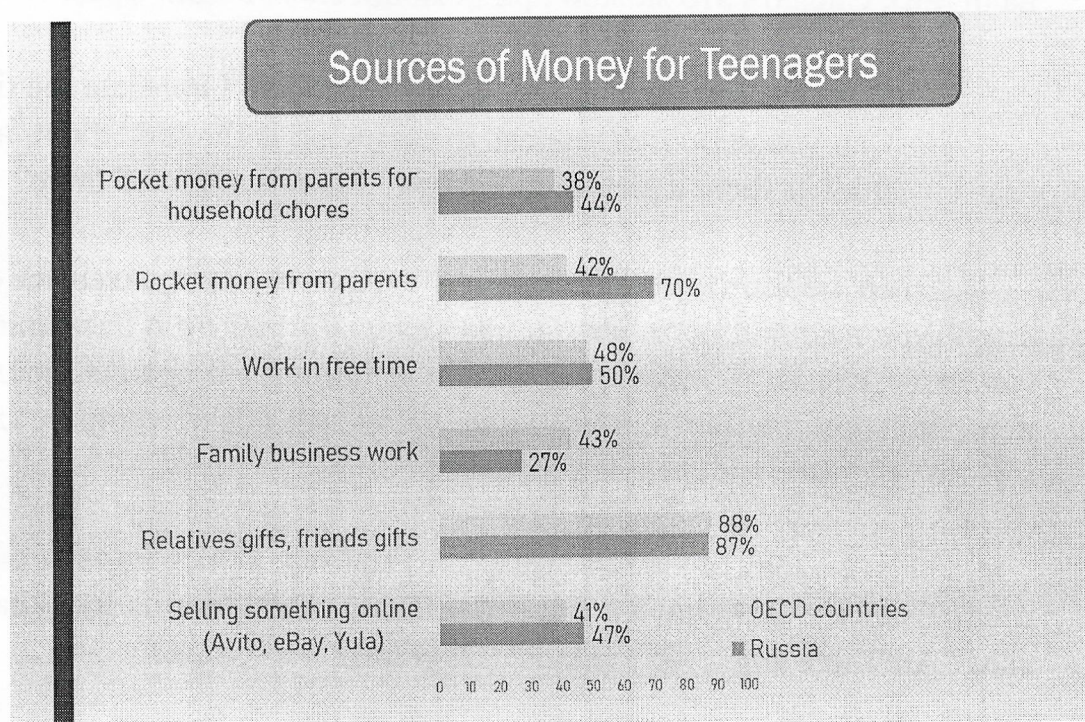


Рисунок 4. Диаграмма к заданию 2. Источники денег у подростков

Задание 2 предлагает работу с диаграммой «Источники денег у подростков». Данный сплошной текст знакомит обучающихся с лексикой, которая обозначает источники финансирования, все данные представлены в процентном соотношении и в сравнении для российских подростков и подростков Стран экономического содружества и развития.

Предлагаем следующий алгоритм работы с данной диаграммой. Сначала нужно предложить обучающимся прочитать и перевести пункты, взятые для сравнения, а именно источники поступления денег для подростков. Уточнить, есть ли еще дополнительные источники, не упомянутые здесь, например: Are there any other sources not mentioned in the diagram? Затем, нужно перейти уже непосредственно к сравнению числовых данных. Для этого обучающимся можно предложить задание на подстановку в готовые клише информации из диаграммы. Таким образом, мы актуализируем лексику к теме «Деньги. Личные деньги» и учим обучающихся при помощи специальных фраз выражать сравнение, приводить числовые данные из диаграммы в качестве подтверждения. Кроме этого, мы можем предложить учащимся рассказать о том, есть ли у них личные деньги и каковы их источники:

Complete the following sentences using the information from the diagram “Sources of Money for Teenagers”:

- The difference between the number of the teenagers in Russia who do / are / have... and foreign teenagers who do / are /have ... is only (...%).
- There are nearly as many Russian teenagers who have ... as foreign teenagers who have
- Compared to only (...%) of the students who do / are /have....
- There are not many teenagers in Russia who do / are / have ... compared to the number of teenagers abroad.
- Russian teenagers, like foreign teenagers
- The number of the teens in Russia who ... is almost the same in comparison to the number of the teens in OECD countries who

Задание 3. Making a Purchase Decision

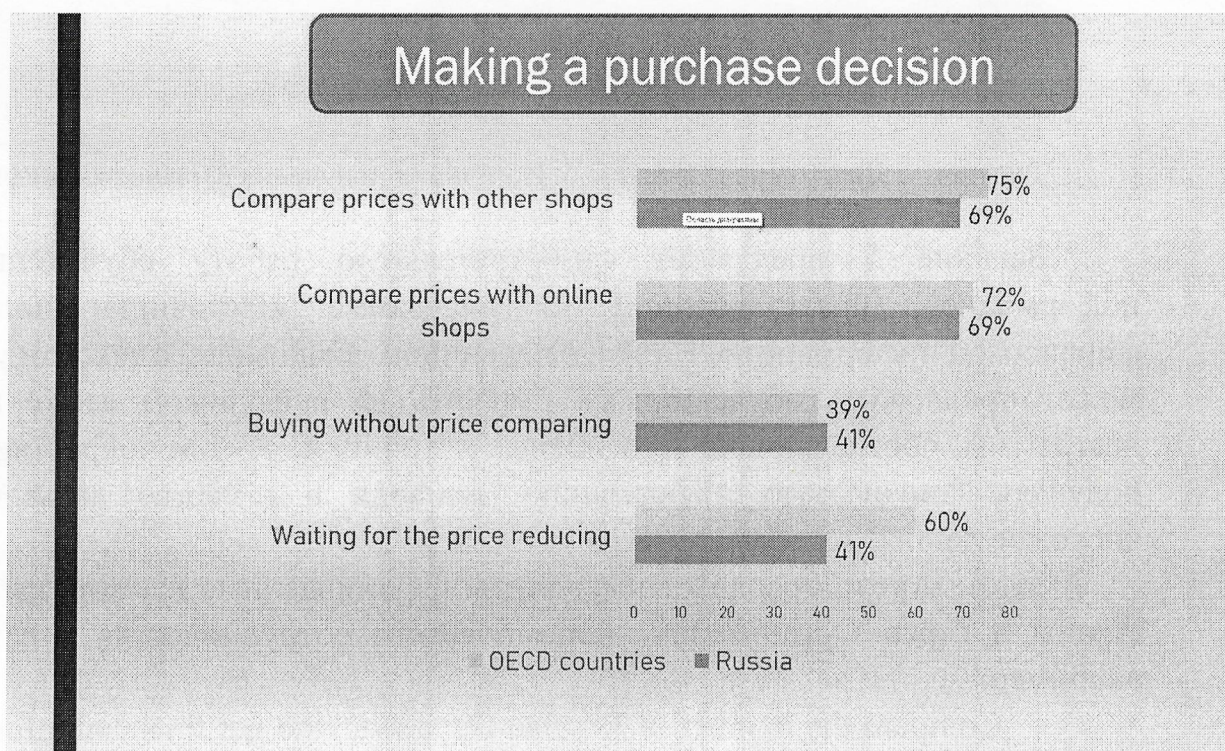


Рисунок 5. Диаграмма к заданию 3. Принятие решения о совершении покупки

Задание 3 предлагает обучающимся использовать диаграмму «Making a purchase decision (Принятие решения о покупке)» для самостоятельной работы для составления устного (письменного) развернутого высказывания на тему My last purchase (Моя последняя покупка), где обучающемуся необходимо рассказать о том, что являлось последней покупкой, каким образом она была приобретена (в магазине или интернет магазине), как долго принималось решение о покупке, какова стоимость покупки (дороже или дешевле это, чем в интернет магазине и тд.) При составлении такого высказывания диаграмма может использоваться как опорный текст. При необходимости обучающимся можно предложить вопросы, ответы на которые

и будут являться самостоятельными предложениями для такого высказывания, например:

Answer the following questions:

1. What was your last purchase?
2. Where did you buy it (online/in the trade mall/in the department store)?
3. How much time did it take you to make a purchase decision?
4. Did you compare prices in other shops before buying it?
5. How much did you pay?
6. Is it cheaper than buying online?
6. Did you pay in cash or by credit card?
7. What kind of things do you usually spend your money on?

Задание 4. Bank Cards and Other Bank Products

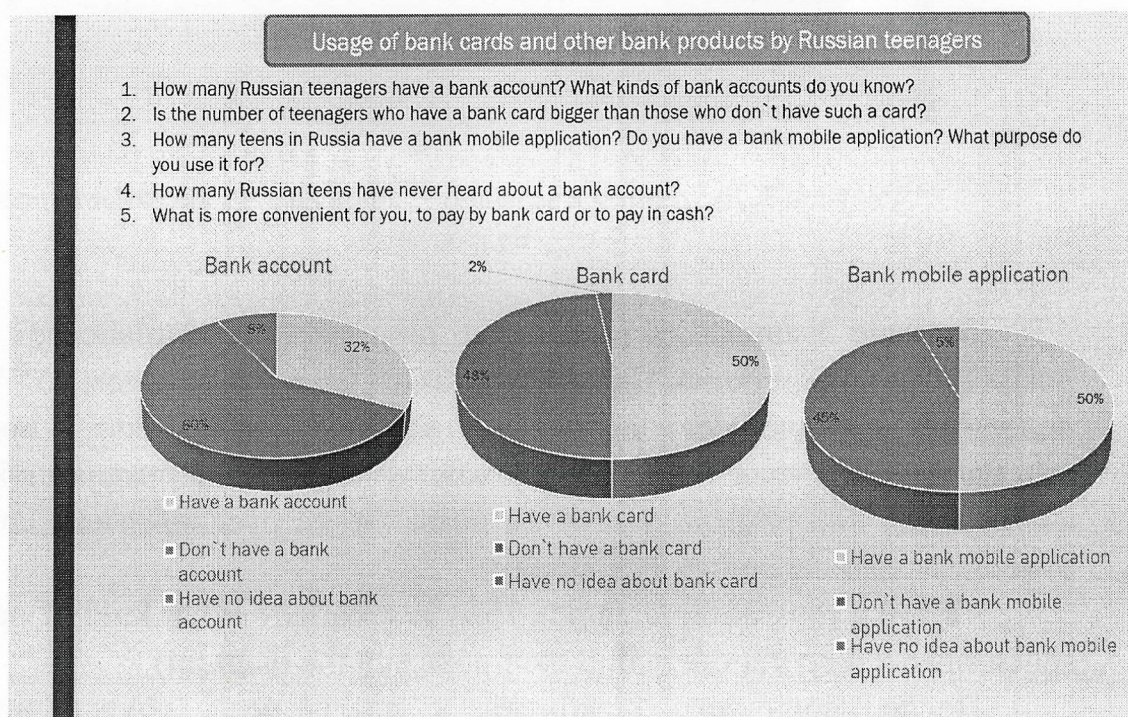


Рисунок 6. Диаграмма к заданию 4. Использование банковских карт и других банковских продуктов российскими подростками

Задание 4 предлагает обучающимся работу с круговыми диаграммами об использовании банковских продуктов (банковские карты, банковские счета) российскими подростками. Диаграмма знакомит обучающихся с названиями банковских продуктов на английском языке (bank account, bank card, bank mobile application). Тематика является актуальной, поскольку согласно данным диаграммам, 32% подростков в России имеют счет в банке, 50% имеют банковскую карту и 50% пользуются мобильным банковским приложением.

На первом этапе работы с представленными несплошными текстами обучающимся необходимо вспомнить название данного типа диаграммы на английском языке (pie chart), повторить чтение числительных в процентном соотношении, представленных на диаграммах.

На этапе работы с информацией из текста обучающимся предлагается ответить на 5 вопросов, представленных на слайде к Рисунку 6.

Вопрос 1 – работа с диаграммой 1 предлагает определить количество подростков в России, имеющих счет в банке. Продолжением является вопрос о том, какие виды счетов бывают (savings account, checking account).

Вопрос 2 – работа с диаграммой 2 предлагает сравнить количество подростков, имеющих банковскую карту с числом тех, у кого такой карты нет.

Вопрос 3 – работа с диаграммой 3 предлагает определить процент подростков, пользующихся мобильным банковским приложением. После ответа можно обратиться к личному опыту обучающихся, задав вопрос о том, есть ли у них такое приложение и для каких целей он/она им пользуется.

Формулировка Вопросы 4 развивает читательскую грамотность обучающихся, поскольку только правильное понимание сути вопроса позволит обучающимся дать верный ответ, а именно узнать, сколько российских подростков никогда не слышали, а соответственно никогда не пользовались и не имеют счет в банке.

Вопрос 5 снова побуждает обучающихся рассказать о своем личном опыте, а именно о наиболее удобном для них способе оплаты (наличными деньгами или банковской картой). Данную тему можно дополнить вопросом о том, какие плюсы (минусы) есть от оплаты каждым из предложенных средств. При этом учитель может задать следующие вопросы:

- What is(are) the advantage(s) of paying in cash, to your mind?
- What is(are) the disadvantage of paying by card, to your mind?

Задание 5. Sources of Financial Information

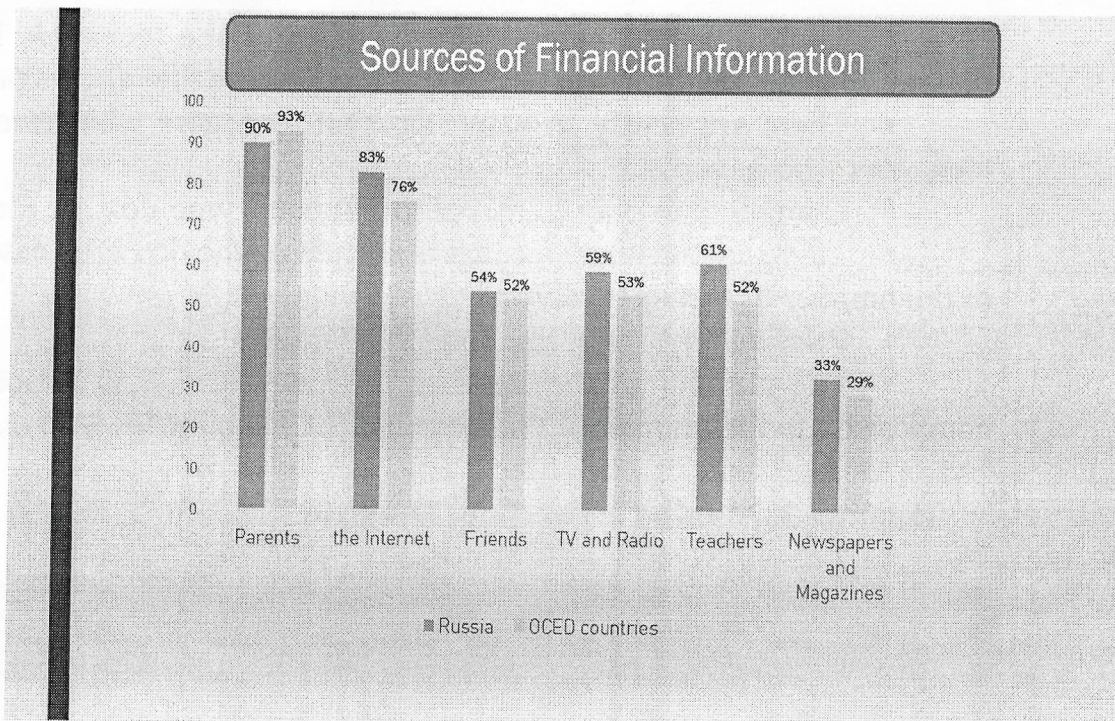


Рисунок 7. Диаграмма к заданию 5. Источники получения финансовой информации

Задание 5 предлагает самостоятельную работу обучающихся с информацией, представленной на диаграмме «Источники получения финансовой информации». На этапе первичного знакомства с текстом учитель может предложить обучающимся озвучить на английском языке пункты диаграммы, обозначающие те основные источники, откуда подростки могут получить финансовую информацию, приводя в качестве доказательств числовые данные из диаграммы.

Затем можно предложить сравнить представленные данные для нашей страны и стран Организации экономического сотрудничества и развития, например:

- Compare the number of Russian teenagers who get financial information from (their parents/the Internet/friends) with the number of teenagers in OECD countries

Данная диаграмма замечательно подходит для работы на этапе использования информации из текста. На ее основе догично будет подготовить задания в формате подготовки к выполнению письменной части ЕГЭ в виде письменного развернутого высказывания. Данное задание является заданием повышенного уровня сложности, поэтому подготовку к его выполнению можно начинать уже в 9 классе, знакомя обучающихся с форматом задания и правилами составления письменного развернутого высказывания.

Перед выполнением данной части задания для самостоятельной работы, обучающимся необходимо провести инструктаж о формате задания и плане составления письменного развернутого высказывания:

Imagine that you are doing a project on the sources of financial information for Russian teenagers. You have found some data on the subject.

Comment on the data in the diagram and give your opinion on the subject of the project:

Use the following plan:

- make an opening statement on the subject of the project;
- select and report 2-3 facts;
- make 1-2 comparisons where relevant and give your comments;
- conclude by giving your opinion on the importance of being well-educated in the field of finance.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Использование предложенных материалов в качестве методической основы позволяет учителю английского языка качественно разрабатывать задания для работы с несплошными текстами на уроках английского языка.

Представленные материалы также могут использоваться в качестве готового содержательного компонента для использования учителем на уроках английского языка при изучении темы «Покупки. Карманные деньги».

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Примерная рабочая программа основного общего образования Английский язык (для 5-9 классов образовательных организаций). Одобрена Решением Федерального учебно-методического объединения по общему образованию, протокол 3/21 от 27.09. 2021, Москва 2021

2. Примерная рабочая программа среднего общего образования Английский язык базовый уровень (для 10-11 классов образовательных организаций). Одобрена Решением Федерального учебно-методического объединения по общему образованию, протокол 8/22 от 14.10.2022, Москва 2022

3. Финансовая грамотность. Отчет по результатам международного исследования PISA – 2018, Москва 2020 [электронный ресурс] – режим доступа:

<https://fioco.ru/Media/Default/Documents/МСИ/Отчет%20ФГ%20PISA-2018.pdf>

4. Работа с несплошными текстами на уроках английского языка [электронный ресурс] – режим доступа: <https://kopilka.edu-eao.ru/rabota-s-nesploshnymi-tekstami-na-urokah-anglijskogo-yazyka/>